

活动报告

“第四届马来西亚华人民俗研究国际学术研讨会”简报

Report on the 4th Malaysian Chinese Folk Culture International Conference

陈琮渊*

(CHEN, Tsung-Yuan)

台湾与东南亚历史人文渊源深厚，学界往来更是互动密切。淡江大学是台湾最早推动东南亚教学研究的大学之一。早在1983年时即曾召开东南亚研究学术研讨会，出版了《第一届淡江东南亚研究会议论文集》，继而于1996年成立东南亚研究所，积极培养具有国际视野的跨领域东南亚研究人材。2021年在侨务委员会大力支持下，淡江大学复于历史学系下设“东南亚史研究室”，致力于东南亚在地史料、华人村镇发展、台侨商企业及华人社会研究，同时与马来西亚新纪元大学学院东南亚学系联合举办“侨生侨教暨东南亚文物展”等展览，雅俗共赏，反响热烈。在长期合作的基础之上，淡江大学历史学系与新纪元大学学院东南亚学系再度携手，由东南亚史研究室及马来西亚历史研究中心承办；国立政治大学东南亚研究中心、国立暨南国际大学侨务研究中心、以及国立台湾师范大学国际与社会科学学院等协办，于2022年7月2、3日透过Microsoft Teams线上会议方式联合举办“第四届马来西亚华人民俗研究国际学术研讨会”，会议汇聚各领域学者疫情期间的最新研究成果，吸引了三百多名各界与会者参与，有助于深化台马等地学界之交流合作，共同思索亚洲华人民俗文化的多元及共性。

“马来西亚华人民俗研究学术研讨会”自2015年起已由马来西亚新纪元大学学院连续举办三届，集结了生产民俗、生活民俗、人生礼仪、岁时节庆、民间信仰、民间文学、民间娱乐、语言民俗等议题之优质论文出版三本论文集，引发各界对于华人民俗研究的兴趣与关注，可谓成果斐然。受到新冠疫情影响停办两年后，本次（第四届）会议突破万难再次举办，聚焦于台湾与马来西亚的比较，议题多元、资料丰富、观点新颖，参与踊跃，再次拓宽了马来西亚华人民俗研究的领域与视野。

* 陈琮渊博士 淡江大学历史学系助理教授、东南亚史研究室主持人。电邮地址：kurtchen1979@yahoo.com.tw

民俗对华人社会的深远影响毋庸置疑，在不同的国家及地方，往往又受到政治政策、经济发展、族群互动等因素影响而产生变异与特色，为学者提供源源不断的研究题材。本次会议共分为风俗与源流、跨域与流变、信仰与地方、民俗文本分析、田野与曲艺、信仰与社会、记忆与叙事、华人丧俗研究等八个场次及两场主题演讲展开讨论，数十位专家学者发表论文、数百位参与者共同交流切磋。此外，为缅怀已故知名建筑师及文化资产保护者陈耀威先生于华人民俗研究及台马人文交流领域的成就，本届研讨会特设纪念专场回顾陈先生的行谊与贡献，并介绍其遗作——〈马来西亚槟榔屿的拿督公崇拜〉。

台湾国立政治大学李丰楙名誉讲座教授、中央研究院民族学研究所兼任研究员林美容教授，分别以“大马华人的节俗与台湾的比较：一个文化主体性的问题”及“妈祖与观音信仰的社会领域”为题发表主题演讲。两位资深学者结合田野调查及理论观点，从比较角度探讨华人民俗的重要议题，演示了概念分析及比较研究如何具体操作，对于华人民俗学界有一定的借鉴意义，也平衡了会议以马来西亚方学者为主的篇次分布。

李丰楙教授发现马来西亚华人社会佛教信仰的比例达68.3%之多，而此一现象未曾出现于台湾。为什么马华社会有此一情况？李教授因此将马来西亚与台湾作为细致的比较，而将论述焦点置于三大问题：一即当时马哈迪提出“2020宏愿计划”，期许以国族主义汇融三大族，而对于宗教文化则相对宽容，承认种族、宗教与节庆呈现的“教节一体”现象，然则华人节庆是否也是如此，能否标志其文化主体性。是否也是如此，能否标志其文化主体性；二则探索其间的因果关系，华人面对的友族、友教，其节庆乃属宗教的一环，因而在教义与仪式神话具有同一性，然则华人有何文化标志的意涵；三即从中选择节庆的实例，既考察其文化的神道宗教渊源，并取神庙信仰相与对照，进而根据这些指标观察其中的节日，是否会朝向“教节一体化”演变。

李教授运用比较方法，将不同地区的节庆、习俗，运用对照的方式，讨论马六甲、吉隆坡与台湾的相同相异之事。李教授发现，槟城也有送王船的纪录，而后逐渐变为送九皇神。从具体的形像，转换成心中深沉的信仰，李教授认为这是理念的移植。李教授最后提出“斯土斯神”的理念，以及“理念的移植”，在凝聚宗教上有着不可忽视的力量。李教授认为在台湾节庆的娱乐性大于传统精神，相反的在马来西亚则是传统精神大于娱乐性。华人社会中，有些民族节日逐渐与宗教节日合而为一，使华族的文化认同有两大着力点：“华教”与“华人宗教”这种文化认同有助于华族意识，将其外显成为一种归属感，才能理解接近九成华人会参加节庆，既有娱乐性也有信仰性。根据当代社会的国际化趋势，空间移动必然带动宗教移动，这种文化既经移植必然也会落地生根，就像敬祀“当境土地”的动作一出现，即象征已经融入大马的种族熔炉，这种宜居感使他乡变成吾土，从此后代子孙才能开枝散叶。故将马华社会融合教节，视为当代的一种文化实验，即可印证华族能否展现其宗教智慧，则在南方土地上成就的文化大业，彰显了华族文化的涵融性特质。透过此研究，李教授期望台湾在民俗演讲与宗教研究上，以多元视角或效仿的方式进行研究上的扩展。

民间信仰及民间佛教为林美容教授的主要研究领域，她在主题演讲中从社会面切入民间信仰研究，祭祀圈为地方形成自发性的信仰组织，而超越地方层级的则是信

仰圈，以一个神为中心展开，民间佛教则有斋堂与岩仔，主要祭祀观音，本演讲探讨观音与妈祖的异同。妈祖跟观音信仰群众差异不大，但需求部分则有差异，就宗教范畴而言，妈祖信仰纯属民间信仰，而观音信仰则有跨领域特性，为民间信仰、民间佛教、正信佛教。

林教授指出，妈祖与观音具共通性，两者都是民间信仰的重要神祇，妈祖是观音的化身，妈祖与观音在民间有信仰领域搭配现象，妈祖庙副祀观音或是观音庙副祀妈祖，都是很显著的现象，这起因于民间有着妈祖是观音之化身的说法，可见两者在民间信仰上的亲近性。妈祖及观音同样有静默特质，聆听但并不会发言，如观音法门修习方式是寂静修。

从汉人社会角度来看，妈祖代表父系社会对女性力量的肯认，其信仰活动流动隐喻汉人社会女性的流动，佛教中性的菩萨到女性的观音妈或佛祖妈，观音妈代表观音被汉人社会本土化的结果，观音妈对祖灵和阴灵的济度作用是母性慈悲力量的显化，并被社会充分接纳吸收。如斋堂是家族为寡身或未嫁女性准备的修行场所，岩仔则是为了放无主神主牌位，由观音普渡有情众生（阴魂）。妈祖与观音并存互依、互为主祀副祀，在汉人社会各据其发展的社会领域，各领风骚。

两场深具宏观视野的主题演讲为会议奠定基调，各场次的论文发表亦十分精彩，引发诸多的讨论。兹依发表顺序罗列如下：

2022年7月2日（周六）	
主题演讲一 大马华人的节俗与台湾的比较：一个文化主体性的问题 （李丰楙/国立政治大学名誉讲座教授）	
场次一 风俗与源流	
张吉安（乡音考古工作者/导演）	赤土农耕的奇幻风俗——田伯爷和Semangat Padi（稻神）
刘健宇（香港史学后进倡议秘书长）、 周建兴（水流柴乡土教育工作室/文史工作者）	真君大帝研究：马来亚真君庙考
场次二 跨域与流变	
蔡武晃（世界武财神赵玄坛信仰文化史料文献研究中心执行长）	走出原乡：台马财帛星君信仰的流变
程爱勤（河南师范大学教授）、 崔龙腾（泰国孔敬大学博士研究生）	龙舟的跨域嬗变：中国大陆、台湾与马来亚华人民间文化的继承与发展
郑洲升（新纪元大学学院中华研究博士研究生）、 安焕然（新纪元大学学院中文系教授）	二十四节令鼓艺在台湾的传播发展及其在地流变
场次三 信仰与地方	
谢贵文（国立高雄科技大学文化创意产业系教授）	安溪城隍信仰在台湾的发展与特色
林绮纯（山东大学人类学系助理研究员）	仙法師公与地方感的营造：马来西亚潮州籍渔民的民间信仰研究

黄新洋（华侨大学国际关系学院硕士）	马来西亚广府人的信仰与风俗：以怡保连义庙与七姐诞为例
场次四 民俗文本分析	
罗景文（国立中山大学中国文学系副教授）	书写跨界、交织信仰——黄桐城之庙宇及神灵类民间传说作品析论
柯荣三（国立云林科技大学人文与科学学院汉学应用研究所副教授）	麻坡作家黄桐城笔下的闽南人物传说
林家乐（拉曼大学金宝校区讲师）	陈吉安《娘惹黄昏》的民俗学意义
2022年7月3日（周日）	
主题演讲二 妈祖与观音信仰的社会领域 （林美容/中央研究院民族学研究所兼任研究员、慈济大学宗教与文化研究所教授）	
场次五 田野与曲艺	
莫家浩（南方大学学院华人族群与文化研究所研究员）	关于柔佛谢港民俗的田野观察
廖文辉（新纪元大学学院东南亚学系系主任）	马新乡音曲艺概论
廖朝骥（新纪元大学学院媒体传播与影视演艺学院院长）	永平宫庙发展概述
纪念陈耀威先生专场	
张集强（UCSI大学建筑系助理教授）	从古迹保存到文化扎根
杜忠全（拉曼大学中文系助理教授兼金宝校区系主任）	陈耀威与他的影像时代
场次六 信仰与社会	
陈建发（新纪元大学学院中华研究硕士）	民间信仰与华人村镇社会关系之分合——以柔佛利民达庙宇发展为例
张钊（中国出版集团世界图书出版广东有限公司编辑）	浅析马来西亚德教会的社会公益活动——以济阳阁为例的分析
场次七 记忆与叙事	
赵薇（南京大学博士研究生）	记忆中“流俗”——概说《流俗地》中的“神”与“鬼”
廖筱纹（新纪元大学学院国际教育学院助理教授）	“猴心”看真心——中国与东南亚民间故事比较研究
李淑如（国立成功大学中国文学系副教授）	签诗无国界——土地公灵签的发展与变迁

黄文车（国立屏东大学中国语文学系副教授兼系主任）	南洋在地风：1950-1960年代新华文小报中的娱乐记忆
场次八 华人丧俗研究	
林汉聪（马来亚大学中文系硕士研究生）、 王秀娟（马来亚大学中文系高级讲师）	台马新生代殡葬礼仪的定位与经营：以“冬瓜行旅”（台北）及“一圆”（吉隆坡）为研究对象
李永球（文史工作者）	消失中的传统——马来西亚福建人丧俗调查研究
高静宜（拉曼大学中文系哲学博士）	海外华人民间信仰传承：吉隆坡广东义山中元超度法会探析

无论在台湾或马来西亚，华人民俗有其坚韧的生命力，民俗传统不断变化流失，也正被创造和发扬，从乡音曲艺、庆典仪式到信仰习俗，无不是华人文化与价值观（群我、人地、故土与他乡）的体现。文学研究者从文本分析入手，挖掘神话、小说创作的民俗意涵，历史学者探索民俗与社群（方言群）迁移的关系，地理学者带入地理信息系统（Geographic Information System, GIS）等研究技术，社会学对于性别及结构性议题的关注，皆有助于丰富并夯实华人民俗研究的方法论基础。华人民俗研究的渗透性与广域性特别值得重视，由此次会议的多篇论文发表中也不难看出，民俗活动往往离不开特定人群的组合与连系，因此研究民俗当然不只是民俗的研究，还可以扩展至华人政治、社团、商业、艺术、音乐、文化、体育等，探讨其流传、变异与再造。而这些领域的相互渗透，将有助于我们更全面地理解各地华人社会的性质及发展路向。

值得一提的是，马来西亚华人社群与台湾民间互动密切，民系及风俗具有诸多的可比性，但就东南亚发展现况及华人民俗议题的掌握而言，台湾民众乃至不少学者仍处于“有点熟又不太懂”的状态，透过学术研讨及人文交流，不仅能增进对华人民俗发展的理解及文资保存的认识，更有助于了解台湾及东南亚多元文化社会的异同与连结。